

# SPLOŠNI POGOJI NABAVE

## 1. člen

### Področje uporabe

1.1 Navedeni splošni pogoji veljajo za vsa naročila in/ali pogodbe (v nadaljevanju naročilo), ki jih izda Revoz d. d. (v nadaljevanju Revoz), kot tudi za vse dodatke k tem naročilom.

1.2 Splošni pogoji nabave Revoza veljajo tudi v primeru, ko dobavitelj Revoza sklene naročilo z eno od družb v Skupini Renault, če dobavitelj ni pristopil k splošnim pogojem te družbe ali k splošnim pogojem nabave Renault s.a.s.

1.3 Dobavitelj oziroma prodajalec blaga ali izvajalec storitev (v nadaljevanju dobavitelj) za vsa naročila sprejema navedene splošne pogoje nabave Revoz in se tako izrecno odpoveduje lastnim splošnim pogojem. Potrditev kateregakoli Revozovega naročila s strani dobavitelja pomeni sprejetje navedenih splošnih pogojev.

## 2. člen

### Tehnično-komercialne zahteve za projekt in naročilo

2.1 Dobavitelj mora v svoji ponudbi upoštevati navedene splošne pogoje in ponudbo pripraviti v skladu z Revozovo Tehnično-komercialno zahtevo za projekt. Pri izdelavi ponudbe se mora dobavitelj v celoti seznaniti tako z administrativnimi kot s tehnično-komercialnimi zahtevami, povezanimi z izvedbo naročila in če je potrebno, z mestom postavitve opreme ali opravljanja storitve. Dobaviteljeva ponudba mora zajemati vse dobave blaga, storitve in dela, ki so potrebna za izvršitev naročila ter pravilno delovanje opreme in/ali izvedbo storitve. Ponudba mora biti pripravljena v jeziku, ki ga določa Tehnično-komercialna zahteva za projekt.

2.2 Predmet naročila je vsebina dobaviteljeve ponudbe v obsegu, ki jo sprejme Revoz. Revoz svojo obveznost potrdi izključno z izdajo podpisanega naročila. Dobavitelj s potrditvijo naročila izrazi soglasje glede obveznosti in določb, ki so določene v naročilu in dokumentih, ki se na to naročilo nanašajo.

2.3 Dobavitelj ni upravičen do plačila niti do kakršne koli odškodnine za ponudbe, ki jih Revoz ne sprejme.

## 3. člen

### Cene in plačilni pogoji

3.1 Cena naročenega blaga oziroma storitve se določi pri vsakem posameznem naročilu. Cena, ki je določena v naročilu, je dokončna in se ne more spremeniti, razen če ni v naročilu določeno drugače. Sprememba cene je možna samo z obojestranskim pisnim soglasjem. V ceni so upoštevani vsi elementi, vse okoliščine in posebnosti v zvezi s študijami, z izdelavo, s postavitvijo in pravilnim delovanjem naročene opreme ali v zvezi s pravilno izvedbo storitve. Cena vključuje tudi licence in cesijo pravic industrijske ter intelektualne lastnine Revozu v primeru in pod pogoji iz 18. člena navedenih splošnih pogojev. Dobavitelj je v celoti seznanjen z mestom izvajanja obveznostmi, s časovnim obdobjem in z roki svojega delovanja, zato ne more zahtevati nobenega plačila stroškov, odškodnine ali povračil, ki bi presejali ceno, določeno v naročilu.

Za dodatna dela, več dela oziroma dodatne količine dela je treba izdelati ponudbo ter pridobiti potrditev s strani Revoza, in sicer obojestransko potrditev tehnične službe in departmaja nabave. Pogoj za začetek dodatnih del in več del je potrjena ponudba in izstavljeno naročilo. Končne cene v naročilu so osnova za obračun več del in dodatnih del.

3.2 Dobavitelj je dolžan izstaviti račun na REVOZ d. d., Računovodstvo, Belokranjska cesta 4, 8000 Novo mesto. Revoz sprejema samo račune, poslane na elektronski naslov [revoz.eracuni@renault.com](mailto:revoz.eracuni@renault.com).

Računu morajo biti priloženi naslednji dokumenti:

- pri dobavi delov in materialov: potrjen dokument o prevzemu (dobavnica ...),
- pri izvedbi storitve: obojestransko podpisan/potrjen zapisnik o opravljeni storitvi,
- pri dobavi opreme: obojestransko podpisan dokument FSR (Prezemni zapisnik za plačilo),

- pri izvedbi gradbenih del: obojestransko podpisani zapisnik za delne mesečne obračune, na koncu zapisnik o zaključku del in FSR (Prezemni zapisnik za plačilo); za datum zapisnika se šteje datum, ko s strani Revoza na zapisnik ni bilo podanih nobenih pripomb.

V primeru pogodbeno opredeljenih pavšalnih plačil dobavitelj mesečno izstavi račun.

Revoz mora račune prejeti najpozneje v roku 5 dni od dneva dobave blaga ali opravljene storitve. V nasprotnem primeru se premakne datum nastanka obveznosti in s tem valuta plačila za ustrezno število zamujenih dni. Za ta čas dobavitelj nima pravice zahtevati zamudnih obresti.

Če plačilo zapade na ponedeljek, torek, sredo ali četrtek, se obveznost poravna v četrtek. Če plačilo zapade na petek, soboto ali nedeljo, se obveznost poravna predčasno, tj. v četrtek. Revoz in dobavitelj si za kasnejša oziroma predčasna plačila ne zaračunavata obresti. Če je četrtek dela prost dan, se plačilo izvrši prvi naslednji delovni dan.

V primeru zamude glede na plačilni dan iz prejšnjega odstavka pri plačilu s strani Revoza ima dobavitelj pravico zaračunati zakonite zamudne obresti za čas zamude glede na plačilni dan.

Plačilni pogoji so določeni v posameznem naročilu. V kolikor plačilni roki niso določeni, velja 90 dnevni plačilni rok.

3.3 Dobavitelj in Revoz sta sporazumna, da dobavitelj ne more pobotati obveznosti iz katerega koli njegovega naročila s svojimi terjatvami do Revoza, niti ne more odstopiti svojih terjatev iz naročila, jih zastaviti ali kakor koli prenesti na tretjo osebo brez pisnega in vnaprejšnjega soglasja Revoza.

3.4 Če je v naročilu predvideno zadržanje dela plačila kot garancija za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih ob prevzemu, bo to plačilo sproščeno, ko bodo vse pomanjkljivosti odpravljene in bo Revozu izročena celotna dokumentacija v zvezi z izvedbo in s pravilnim delovanjem opreme ali s pravilno izvedbo storitve. Dobavitelj za zadržani znesek nima pravice do obresti ali povračila kakršnih koli stroškov.

3.5 V primeru gradnje objektov se lahko plačila izvedejo na osnovi mesečnih obračunov, izdanih zadnjega dne v mesecu za tekoči mesec na osnovi skupnega zapisnika, ki ga podpišeta Revoz in dobavitelj. Osnova za mesečni obračun je stanje opravljenih del in dobavljenega materiala Revozu. V primeru neupravičeno obračunanih

del Revoz zavrne račun in zahteva izstavitev novega računa.

3.6 V primeru izdelave projektne dokumentacije se plačila izvedejo na osnovi zaključene in naročniku predane posamezne vrste projektne dokumentacije (IZP - idejna zasnova projekta za pridobitev projektnih in drugih pogojev, DGD - projektna dokumentacija za pridobitev mnenja in gradbenega dovoljenja, PZI - projekt za izvedbo, PID - projekt izvedenih del, DNZO - dokumentacija za pridobitev gradbenega dovoljenja za nezahtevne objekte, DSN - dokumentacija za pridobitev gradbenega dovoljenja za spremembo namembnosti, DZO - dokazilo o zanesljivosti objekta). Za datum dobave posamezne vrste projektne dokumentacije se šteje datum na prevzemnem zapisniku.

3.7 Plačilo se izvrši v valuti, ki je določena v naročilu.

## 4. člen

### Obveznosti dobavitelja

4.1 Dobavitelj mora dobaviti opremo in/ali opraviti storitve v skladu z naročilom ter z njim povezanimi dokumenti, z navedenimi splošnimi pogoji nabave in veljavnimi predpisi ter predati vso dokumentacijo, ki je potrebna za pravilno uporabo in vzdrževanje. Opremo mora dobaviti brez vidnih ali skritih napak v popolno delujočem stanju. Dobavljena oprema in izvedene storitve morajo omogočati doseganje kvantitativne in kvalitativne učinkovitosti, opredeljene v Tehnični zahtevi za projekt in v naročilu.

4.2 V vsakem naročilu je določen dobavni rok, v katerem mora dobavitelj zaključiti izvajanje dobav in storitev. Vsi roki zapadlosti so bistveni elementi naročila in so obvezni.

V primeru zamude pri izpolnitvi obveznosti lahko Revoz brez predhodnega poziva dobavitelju uveljavi zamudno kazen. Način izračuna kazni je opredeljen v 10. členu Splošnih pogojev nabave Revoz. Neizpolnjene obveznosti je dobavitelj dolžan izvesti v novem dogovorjenem roku.

V primeru zamude pri izvedbi naročila, lahko Revoz zaradi škode, ki bi mu jo taka zamuda lahko povzročila, izvede storitve oz. priskrbi material, ki je še potreben, ali njihovo izvedbo zaupa tretji osebi na stroške dobavitelja, ki je odgovoren za zamudo pri izvedbi. Dobavitelj mora stroške, za katere ga Revoz bremeni, na osnovi predložitve ustreznih dokumentov s strani Revoza poravnati v roku 45 dni, če ni v naročilu dogovorjen drugačen rok.

4.3 Dobavitelj kot strokovnjak ima do Revoza obveznost

svetovanja oziroma posredovanja svojega znanja in izkušenj v zvezi z uporabo in vzdrževanjem dobavljene opreme. Dobavitelj mora preučiti dokumentacijo in preveriti navedbe na vseh dokumentih, ki jih prejme, in pisno sporočiti trenutno stanje ter vse odkrite nepravilnosti in neskladja. V takem primeru mora podati predloge, ki bi omogočili doseganje najboljših možnih rezultatov. Dobavitelj se ravno tako obvezuje, da bo med potekom del izvajal vse potrebne kontrole in preizkuse ter njihove rezultate posredoval Revozu, kadar koli bi jih ta zahteval. Če Revoz izbere določene vrste materiala, določene znamke ali dobavitelje, je dolžnost dobavitelja, da preveri ustreznost prejetih dobav in pisno poda morebitne pripombe ali zadržke. Dobavitelj ne sme menjati specifikacije brez predhodne odobritve Revoza.

4.4 Dobavitelj, ki dobavi opremo, mora o opremi in njenem delovanju izobraziti delavce Revoza pred podpisom končnega prevzemnega zapisnika.

4.5 Dobavitelj mora Revoz pisno opozoriti na tveganja, ki izhajajo iz prejetih naročil, ter na napake ali pomanjkljivosti, ki bi se v takem primeru lahko pojavile pri izvajanju njegovih storitev ali pri storitvah, ki bi jih izvajali drugi dobavitelji.

4.6 Revoz lahko dobavitelju v okviru naročila da na voljo sredstva (material, dokumentacijo, podatke, znanje, prototipe, informacije, orodja, programsko opremo itd.), ki so predmet izposoje. Dobavitelj priznava, da sredstva, ki mu jih da na voljo Revoz, so in bodo izključna last Revoza. Iz tega naslova bo dobavitelj ta sredstva uporabljal izključno v okviru naročila in za njegovo izvajanje ter pri tem izključil vsakršno drugačno uporabo. Pri uporabi informacijskih in elektronskih sredstev ter numeričnih zapisov s strani dobavitelja oziroma njegovih morebitnih podizvajalcev bodo upoštevane zahteve Revoza.

4.7 V primeru gradnje objektov se dobavitelj obvezuje, da bo omogočil stalen nadzor v vseh fazah izvedbe del pooblaščenim predstavnikom Revoza ter dokumentiral kvaliteto vgrajenih materialov in del z atesti v skladu s tehničnimi predpisi in normativi.

Dobavitelj se obveže, da bo:

- predložil operativni plan izvajanja del, katerega bo dal v potrditev Revozu,
- imenoval odgovornega vodjo del, vodjo gradbišča in vodjo posameznih del,
- poskrbel za zaključenje objekta za katerega je pridobljeno gradbeno dovoljenje,
- opravil prevzeta dela po odobrenem projektu za

izvedbo gradnje oziroma del ter v pogodbenem obsegu in kakovosti z upoštevanjem Zakona o graditvi objektov in ostale veljavne zakonodaje in podzakonskih aktov, ki se nanašajo na gradnjo,

- izvedel dela po pravilih gradbene stroke ter v skladu z gradbenimi predpisi in tehničnimi smernicami, ki veljajo za gradnjo,
- vodil gradbeni dnevnik in knjigo obračunskih izmer skladno s pravilnikom,
- izdelal elaborat organizacije gradbišča,
- izvajal vsakodnevno čiščenje gradbišča z odvozom odpadnega materiala,
- izdelal dokumentacijo po ponudbi,
- zagotavljal nemoten proizvodni proces in nudil vso potrebno zaščito tehnološke opreme,
- predal Revozu v potrditev seznam oseb, ki bodo izvajale delo na gradbišču,
- zagotavljal izvedbo del z osebami iz potrjenega seznama,
- vgrajeval material skladno s projektom in ponudbo, ki ustreza veljavnim predpisom, ter si pravočasno priskrbel predpisane certifikate kakovosti za dela in materiale. Dobavitelj je dolžan ob dokončanju del predati Revozu vsa dokazila za kvaliteto za vgrajeni material in naprave, vključno z dokumentacijo, potrebno za tehnični pregled.

## 5. člen

### Obveznosti Revoza

5.1 Revoz se obvezuje, da bo na podlagi Tehnično-komercialne zahteve za projekt dobavitelju pravočasno posredoval vse podatke, potrebne za izdelavo opreme oziroma izvedbo storitve in zagotovil pravočasno izvedbo vseh del, katerih dostava in realizacija je njegova obveznost.

5.2 Če izpolnitev naročila ustreza tehnično-komercialnim zahtevam ter splošnim pogojem nabave, mora Revoz izvršiti prevzem in plačilo v skladu s pogoji in roki, določenimi v naročilu.

5.3 Prevzem s strani Revoza predstavlja trenutek, ko se ugotovi, da bo uspešnost v tovarni dosežena. Prevzema ne bo možno objaviti, dokler ne bodo pridobljeni vsi kriteriji uspešnosti, ki so določeni v Tehnično-komercialni zahtevi za projekt.

Če so ob prevzemu opreme ali storitve ugotovljene pomanjkljivosti, bo v obojestransko podpisanim zapisniku prevzema natančno naveden plan aktivnosti s

predvidenimi roki za odpravo ugotovljenih pomanjkljivosti, ki v nobenem primeru ne smejo biti daljši od enega meseca. Če po izteku predvidenega roka pomanjkljivosti ne bodo odpravljene, bosta pogodbeni stranki lahko poiskali sporazumno rešitev. Če do sporazuma ne pride ali če predhodno pozvan dobavitelj ne pristopi k izvedbi prevzema, za nepravilnosti velja, da so ugotovljene soglasno. V tem primeru lahko Revoz brez opozorila izvede potrebna opravila ali izvedbo zaupa tretji osebi, in sicer na stroške dobavitelja ter brez vpliva na odškodnino ali obresti, ki bi jih Revoz lahko zahteval. Dobavitelj mora stroške v zvezi z odpravo pomanjkljivosti, za katere ga Revoz bremeni, poravnati v roku 45 dni, če ni drugače določeno v naročilu, na osnovi predloženih ustreznih dokazil.

5.4 V primeru gradnje objektov se Revoz zaveže, da bo ob podpisu posameznega naročila pred pričetkom izvajanja del na gradbišču dobavitelju:

- izročil objekt, pripravljen za izvajanje del,
- omogočil priključitev gradbišča na ustrezno električno in vodovodno omrežje na oddaljenosti do 100 m od objekta, pri čemer priključitev izvede dobavitelj na svoje stroške,
- predal dokumentacijo za gradnjo,
- zagotovil gradbeni nadzor v skladu z Zakonom o graditvi objektov,
- poskrbel za prijavo gradbišča,
- poskrbel za načrt organizacije gradbišča, izdelan v skladu s pogoji iz gradbenega dovoljenja,
- poskrbel za izdelavo varnostnega načrta v skladu s predpisi o zagotavljanju varnosti in zdravja pri delu
- zagotovil koordinatorja za varnost na gradbiščih
- poskrbel in predal ustrezna upravná dovoljenja
- osebju izvajalca, ki bo opravljal storitve, omogočil vstop v območje tovarne kakor tudi dostop v skupne prostore (sanitarije, garderobe, jedilnice),
- organizacijo primopredaje z izvajalcem,
- poskrbel za tehnični pregled in pridobitev uporabnega dovoljenja.

Revoz se zaveže, da bo s svojim vodjem projekta redno pregledoval in podpisoval gradbeni dnevnik ter gradbeno knjigo o izvajanju del. Vodja projekta ni pristojen za naročanje dodatnih del, ki v specifikaciji niso bila predvidena in ne vplivajo na funkcionalnost objekta.

## 6. člen

**Varnost in zdravje pri delu, požarno varstvo ter ravnanje z okoljem**

6.1 Dobavitelj odgovarja za varnost in zdravje delavcev pri delu, ki izvajajo dela po naročilu.

6.2 Za požarno varnost na gradbišču odgovarja izvajalec ob spoštovanju navodil Revozove gasilske službe, ki je stalno prisotna v podjetju. Izvajalec je dolžan spoštovati Navodilo za uporabo odprtega plamena in si pred pričetkom opravljanja vseh požarno nevarnih del pridobiti ustrezno dovoljenje gasilske službe. Nespoštovanje Navodila za uporabo odprtega plamena ima lahko za posledico prekinitev del in odstranitev izvajalca iz podjetja.

6.3 Pri izvajanju storitev na območju Revoza bo dobavitelj, kot tudi njegovi delavci oziroma morebitni podizvajalci, dosledno spoštoval in se ravnal v skladu z vsemi ukrepi, navedenimi v varnostnem načrtu, s splošno veljavnimi predpisi s področja varnosti in zdravja pri delu in z internimi predpisi Revoza navedenimi v Splošnih navodilih varnosti za zunanje izvajalce, kakor tudi s pravili glede zdravja in varnosti, ki veljajo za dobaviteljevo dejavnost. Varnostni načrt pripravi dobavitelj za vsako delovišče in ga pošlje v odobritev Revozu.

Dobavitelj je dolžan skleniti poseben sporazum z Revozom o zagotavljanju skupnih varnostnih ukrepov, ga obveščati o vseh aktivnostih ter spoštovati njegova navodila in pripombe. Dobavitelj mora Revozu posredovati vse informacije za izdelavo skupnega varnostnega načrta. Dobavitelj mora Revoz ves čas izvajanja storitev iz naročila obveščati o vseh relevantnih ukrepih, zaradi katerih bi bilo treba spremeniti varnostni načrt.

6.4 V primeru nespoštovanja splošno veljavnih predpisov s področja varnosti in zdravja pri delu, omejitev hitrosti na območju tovarne Revoz (za tovorna vozila na 20 km/uro in za osebna vozila na 30 km/uro) ter internih predpisov s tega področja, bo Revoz opozoril dobavitelja. Za prvo kršitev bo naročnik posredoval dobavitelju pisni opomin.

Za vsako nadaljnjo kršitev bo Revoz dobavitelju izrekel kazen v višini od 200 € do 1.000 €. Osnova za odmero kazni bo ocenjevalni list, ki ga izpolnjuje služba varstva in zdravja pri delu.

Lestvica za odmero kazni:

kršitev ocenjena z 10 točkami: 200 EUR,

kršitev ocenjena s 50 točkami: 500 EUR,

kršitev ocenjena z 200 točkami: 1.000 EUR.

Kazni se seštevajo.

Revoz bo o višini kazni z dopisom obvestil dobavitelja in dobavitelju izstavil račun za plačilo kazni zaradi nespoštovanja splošno veljavnih predpisov Revoz. V kolikor bodo podani pogoji, bo Revoz terjatev na plačilo kazni pobotal in o tem obvestil dobavitelja. V primeru da dobavitelj kljub izrečeni kazni ne odpravi pomanjkljivosti, bo naročnik ponovno izrekel kazen.

6.5 Dobavitelj se obvezuje, da pri dobavi upošteva zadnjo veljavno Renaultovo normo 00-10-050 in »Snovi s prepovedano ali omejeno uporabo«. V tovarni se lahko uporabljajo samo predhodno odobrene kemikalije. Dobavitelj oziroma zunanji izvajalec je dolžan odgovorni osebi za kemikalije pred začetkom del dostaviti seznam kemikalij z ustreznimi varnostnimi listi v skladu z zahtevami predpisov REACH (»Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals«). Kemikalije, ki se dobavljajo v tovarno, morajo imeti ustrezno označeno embalažo z etiketo, ki je skladna s podatki na varnostnem listu.

6.6 Dobavitelj se zavezuje, da bo spoštoval vse okoljske zahteve, ki izvirajo iz veljavne zakonodaje, internih aktov Revoza ter deloval v skladu z okoljsko politiko Revoza. V primeru odpadkov dobavitelj ne more vnesti podatkov v evidenco brez predhodnega pooblastila Revoza. V primeru vsake kršitve okoljskih predpisov s strani dobavitelja, ki ima za posledico škodo ali plačilo kazni, dobavitelj plača škodo ali kazen neposredno. V primeru, ko veljavna zakonodaja zahteva neposredno plačilo s strani Revoza, se dobavitelj obvezuje, da Revozu povrne znesek škode ali kazni v roku zapadlosti.

Dobavitelj mora zagotoviti, da so njegovi zaposleni, ki izvajajo dela in naloge, ki lahko povzročijo pomembne vplive na okolje pri Revozu, primerno usposobljeni. Glavni okoljski vidiki so zajeti v »Sprejemni knjižici za zunanja podjetja RPIFRV80520180002«, in odgovorni pri dobavitelju jih predstavijo svojim zaposlenim. Dobavitelj Revozu posreduje potrdilo, ki je na koncu knjižice.

Dobavitelj je odgovoren, da pri dobavi in montaži industrijske opreme ali pri izvedbi storitev upošteva vse pomembne okoljske vidike ter z njimi povezane dejanske ali možne vplive in rizike za okolje, združene z njegovim delom. Dobavitelj je odgovoren za ravnanje z odpadki skladno z zakonodajo in zahtevami Revoza oziroma za njihovo odstranitev iz Revozovih prostorov in površin.

6.7 V primeru gradnje objektov bo Revoz opredelil način ravnanja in lokacijo zbiranja gradbenih odpadkov.

Dobavitelj bo poskrbel za gradbene odpadke skladno z Uredbo o odpadkih, ki nastanejo pri gradbenih delih (Ur. List RS, št. 34/2008 z dne 7. 4. 2008 in naslednji ...). Za gradbene odpadke, ki so nastali na območju Revoza, in so zbrani ali odloženi zunaj območja Revoza, bo dobavitelj vodil evidenco in izdelal elektronske evidenčne liste, iz katerih bo razvidno, da je povzročitelj odpadka tovarna Revoz.

## 7. člen

### Odgovornosti dobavitelja

7.1 Dobavitelj je odgovoren za vse neizpolnjene obveznosti in vse pomanjkljivosti pri zasnovi, ustreznosti, izvedbi, delovanju ali učinkovitosti opreme in storitev ter za vse vidne ali skrite napake.

7.2 Dobavitelj je odgovoren za vse neizpolnjene obveznosti ali neustreznosti, ki jih povzročijo njegovi delavci ali njegovi podizvajalci.

7.3 Dobavitelj je odgovoren za vsako materialno in nematerialno škodo ter neposredno ali posredno izgubo, ki bi izhajala iz pomanjkljivosti, opredeljenih v prvem odstavku, povzročeno Revozu ali tretjim osebam. Morebitno omejitev odgovornosti lahko stranki določita v naročilu za določeno storitev ali dobavo opreme oz. delov.

## 8. člen

### Kakovost in nadzor

8.1 Storitve ali blago, ki ga dobavitelj dobavi Revozu, morajo oz. mora v celoti ustrezati kakovostnim zahtevam naročila glede tehnične dokumentacije, kontrolne dokumentacije, predpisov in standardov. Dobavitelj prevzema vso odgovornost za kakovost proizvoda ali storitev, ki jih dobavlja oz. izvaja. Revoz ima pravico, da na svoje stroške sam ali po pooblaščenim osebam kontrolira materiale, ki jih bo dobavitelj uporabljal za izdelavo opreme ali pri izvajanju storitev. Dobavitelj je za uporabljene materiale oziroma izdelke dolžan Revozu predložiti ateste, kjer to zahtevajo veljavni predpisi ali Tehnično-komercialna zahteva za projekt.

## 9. člen

### Garancija

9.1 Dobavitelj garantira in brezplačno krije vsako ponovno postavitve opreme v normalno stanje ali popravek storitve, ki omogoča zagotovitev pravilnega delovanja in doseganje učinkovitosti v skladu z določili Tehnično-komercialne zahteve za projekt. Dobavitelj je dolžan kriti vse stroške, ki bi s tem nastali, in sicer stroške delov, delovne sile, demontaže, transporta in ponovne montaže, ne glede na to, če je te stroške imel on sam ali

Revoz. Trajanje tovrstne garancije je najmanj eno leto, razen če ni v naročilu določeno drugače. Garancija stopi v veljavo z datumom končnega prevzema, razen če je v naročilu določeno drugače.

9.2 Zamenjava okvarjenega dela v času garancije sproži podaljšanje garancijske dobe, ki je enaka trajanju prekinitve uporabe zaradi okvare, za zamenjani del pa garancijska doba znova teče v celoti.

9.3 V primeru reklamacij je dobavitelj dolžan v roku 24 ur po prejemu reklamacijskega zapisnika s strani Revoza pristopiti k odpravi reklamirane napake in jo brezplačno odpraviti v primernem roku. Če dobavitelj v zgoraj predpisanem roku ne pristopi k reševanju reklamacije lahko Revoz napako odpravi sam ali reševanje zaupa tretji osebi na stroške dobavitelja.

9.4 Revoz ima pravico, da če izvajalec ne odpravi napake oziroma ne plača povzročene škode, zadrži plačilo računov za opravljene storitve oziroma obveznost plačila škode pobota s svojo obveznostjo do dobavitelja.

9.5 V primeru gradnje objektov velja garancija za kakovost izvedenih del dve leti, za izvedbo nosilnih konstrukcij oziroma strešnih kritin pa velja jamstvo 10 let, razen če je v naročilu določeno drugače.

Za vgrajeno opremo veljajo garancijski pogoji dobaviteljev opreme, pri čemer rok garancije ne sme biti krajši od enega leta. Garancijske listine dobavitelj preda Revozu ob prevzemu objekta.

## 10. člen

### Pogodbena kazen in premija

10.1 V primeru zamude pogodbenega roka mora dobavitelj plačati pogodbeno kazen v višini 0,2 % na dan oziroma ne več kot 10 % celotne vrednosti. V primeru naročila, pri katerem je rok izvršitve vezan na specifične pogoje, se lahko v naročilu določi višja pogodbena kazen. Kazen bo Revoz obračunal pri končnem obračunu. Plačilo ali odtegotvanje kazni ne razreši dobavitelja njegovih obveznosti in odgovornosti, ki izhajajo iz naročila, Revoz pa lahko povrnitev dejanske škode, ki mu je zaradi zamude nastala preko zneska kazni, zahteva v celoti. Kakršna koli zamuda, ki nastane po krivdi Revoza in ovira dobavitelja pri izpolnjevanju njegovih obveznosti v rokih, določenih v naročilu, ne more biti osnova za kaznovanje dobavitelja z denarno kaznijo. Premij za predčasno končanje del Revoz ne priznava.

## 11. člen

### Zavarovanja

11.1 Dobavitelj je dolžan skleniti vsa potrebna zavarovanja, ki Revozu ali tretjim osebam jamčijo nadomestilo za škodo, ki izhaja iz dobaviteljeve odgovornosti, opredeljene v 7. členu Splošnih pogojev nabave Revoz, kot tudi za škodo, ki bi nastala v času izvajanja del. Dobavitelj je dolžan Revozu predložiti dokazila in potrdila o veljavnem zavarovanju z navedbo narave in trajanja garancij ter odbitnih franšiz.

## 12. člen

### Prenos lastnine, nadzora in rizikov

12.1 Revoz pridobiva lastninsko pravico nad opremo ali storitvijo postopoma, in sicer v sorazmerju z realizacijo naročila, tudi če se iz kakršnega koli razloga izvedba naročila ne more nadaljevati. Plačilo za opremo ali storitev se v tem primeru izvrši v višini, ki ustreza že opravljenemu delu, in v ustreznosti z dokumenti. Lastninski pravici Revoza ne more oporekati nikakršna klavzula o pridržku lastninske pravice.

12.2 Dobavitelj v celoti odgovarja za pravne in stvarne napake, povezane z izvedbo naročila.

12.3 Dobavitelj v celoti odgovarja za vsa tveganja v zvezi z izvedbo naročila do začetka pogodbene garancije oziroma najpozneje do dneva končnega prevzema.

## 13. člen

### Spremembe

13.1 Revoz ali dobavitelj mora za vsako spremembo tehničnih ali komercialnih določil naročila podati pisno zahtevo in pri tem obvezno navesti vpliv spremembe na stroške, roke in učinkovitost. Dobavitelj se ne more sklicevati na spremembo, če predhodno ni izrecno potrjena z naročilom ali dodatkom k naročilu.

13.2 Če dobavitelj izvede spremembe brez Revozove odobritve in imajo te za posledico uničenje, popravila in ponovno delo, potrebno za ustrezno izvedbo naročila, gredo stroški v breme dobavitelja.

13.3 Revoz pooblašča dobavitelja, da v nujnih primerih na materialu ali pri delu izvede modifikacije ali dodatke, ki bi se med izvajanjem izkazali za potrebne iz varnostnih razlogov, opredeljenih v Tehnično-komercialni zahtevi za projekt. V tem primeru mora dobavitelj nemudoma obvestiti Revoz in pristopiti k vsem ukrepom, ki Revozu omogočajo izvedbo potrebnih preizkusov in preverjanj. Revoz bo tovrstne storitve potrdil z dodatkom k naročilu.

## 14. člen

### *Intuitu personae*

14.1. Naročilo z dobaviteljem je sklenjeno *intuitu personae*, bodisi da je dobavitelj fizična ali pravna oseba. Dobavitelj je izbran za izvedbo naročila na osnovi osebnih sposobnosti posloводства podjetja ali skupine vodstvenih kadrov na dan podpisa naročila, na osnovi njihove kapitalske udeležbe ter finančnih, človeških in materialnih sredstev, s katerimi razpolaga podjetje. V primeru spremembe pravne oblike podjetja, zamenjave posloводства podjetja ali vodstvenih delavcev, ki so v podjetju delali na dan podpisa naročila, v primeru prenosa dejavnosti ali enega od elementov dejavnosti podjetja, predaje v upravljanje, vložka v drugo podjetje ali spremembe v strukturi kapitala podjetja, se dobavitelj obvezuje, da bo o tem obvestil Revoz, ki bo imel pravico razveljaviti naročilo, če bo ocenil, da lahko sprememba negativno vpliva na odvijanje posla ali siceršnje odnose med njim in dobaviteljem.

14.2 V primeru pravnega nasledstva dobavitelja, slednji Revozu zagotovi bančno garancijo za izvedbo naročila.

14.3 Dobavitelj posledično ne sme dodeliti, posredovati ali kakorkoli drugače prenesti naročilo tretji stranki brez predhodne pisne privolitve Revoza. V kolikor pride do kršitve te obveznosti, si Revoz pridržuje pravico, da enostransko prekliče naročilo brez predhodnega opozorila ali odškodnine.

## 15. člen

### **Zakonitost zaposlitve in bivanja**

15.1 Delo, ki se izvaja v Revozovih prostorih, lahko dobavitelj izvaja samo z osebjem, ki je pri njih zaposleno v skladu z delovnopravno zakonodajo Republike Slovenije ali države dobaviteljevega sedeža, in ki se v Republiki Sloveniji zadržuje v skladu s predpisi, ki urejajo vstop, bivanje in zaposlovanje tujcev. Dobavitelj se obvezuje, da imajo delavci, ki bodo opravljali delo v zvezi z naročilom na območju Revoza plačane vse prispevke in datatve iz naslova socialne varnosti v Sloveniji oziroma/in v državi dobaviteljevega sedeža.

15.2 Dobavitelj se obvezuje, da se bodo njegovi delavci zadrževali samo na tistih območjih znotraj Revoza, kjer potekajo dela, in so odgovorni za škodo, ki bi jo povzročili na objektih in opremi Revoza. Delavci dobavitelja se lahko nahajajo v teh prostorih samo toliko časa, kolikor je potrebno za izvedbo del. Zadrževanje v drugih prostorih je mogoče samo s pisnim soglasjem Revoza. Dobavitelj se obvezuje, da bodo njegovi delavci spoštovali vsa

interna pravila, ki veljajo na območju podjetja.

15.3 Če Revoz ugotovi, da določila prejšnjih odstavkov tega člena niso spoštovana, lahko glede na naravo in obseg kršitve bodisi prepove vstop članom osebja dobavitelja v svoje prostore, bodisi odpove naročilo. Škoda, ki pri tem nastane, gre v breme dobavitelja.

15.4 Dobavitelj mora pred nastopom del Revozu posredovati poimenski seznam vseh delavcev, ki bodo prisotni na območju Revoza.

## 16. člen

### **Podizvajalci**

16.1 Dobavitelj se obvezuje, da bo v ponudbi pisno predstavil vse podizvajalce, s katerimi bo sodeloval pri izvajanju naročila. Dobavitelj lahko v izvedbo naročila naknadno vključi podizvajalce ob pisnem soglasju Revoza. Dobavitelj bo na dokumentih, ki jih bo posredoval podizvajalcem, navedel številko Revozovega naročila, na osnovi katerega bodo delali. Dobavitelj se tudi obvezuje, da bo podizvajalce obvestil o vsebini splošnih pogojev nabave in obveznostih. Po predstavitvi podizvajalcev si Revoz pridržuje pravico odkloniti nekatere ali vse podizvajalce brez navedbe razloga. Podizvajalci, ki ne bodo predstavljeni Revozu, so obravnavani kot neodobreni. V kolikor dobavitelj v izvedbo naročila vključi podizvajalca brez Revozove odobritve oziroma pisnega soglasja, si Revoz pridržuje pravico, da naročilo enostransko prekliče brez predhodnega opozorila ali odškodnine.

16.2 Dobavitelj je za celotno ali delno neizvršitev oziroma slabo izvršitev naročila odgovoren Revozu. Dobavitelj je upravičen najeti kvalificirane podizvajalce, vendar ga to ne oprosti odgovornosti za izvedbo naročila.

## 17. člen

### **Uporaba dokumentov – zaupnost**

17.1 Dobavitelj se obvezuje, da dokumente, podatke, znanje, prototipe, informacije, orodja in računalniške programe, v nadaljevanju informacije, ki mu jih da Revoz ali s katerimi se seznanil ob sklenitvi poslovnega sodelovanja z Revozom, dosledno hrani kot zaupne in jih nikomur in na noben način, posredno ali neposredno, ne posreduje.

Dobavitelj je dolžan storiti vse potrebno za ohranjanje zaupne narave informacij. Dobavitelj bo zaposlenim in podizvajalcem posredoval le tiste informacije, ki so nujno potrebne za izvedbo naročila. Te osebe je dolžan zavezati k varovanju tajnosti.

17.2 V primeru nespoštovanja omenjenih določil ima Revoz pravico uveljavljati varstvo svojih pravic pred pristojnim sodiščem in pravico do ustrezne odškodnine.

17.3 Dobavitelj je dolžan spoštovati zaupnost ves čas poslovnega sodelovanja in še 10 let od prejema informacije.

17.4 Poslovno sodelovanje z Revozom ne sme v nobenem primeru dati povoda za posredno ali neposredno oglaševanje brez predhodnega Revozovega pisnega soglasja.

17.5 Revoz lahko z dobaviteljem sklene Dogovor o nerazkritju informacij, v katerem dodatno uredi področje zaupnosti informacij in dokumentov, ki jih Revoz za potrebe povpraševanja, pogajanja ali naročila posreduje dobavitelju.

## 18. člen

### Industrijska in intelektualna lastnina

18.1 Naročilo ne pomeni nobene dodelitve niti licence za pravice intelektualne in/ali industrijske lastnine ter znanja in izkušenj s strani Revoza in/ali Renaulta, ali s strani dobavitelja, preden ta začne z izvajanjem naročila (v nadaljevanju »pravice iz ozadja« (*background rights*)). Vendar pa Revoz dobavitelju dodeli licenco za uporabo ustreznih pravic iz ozadja, potrebnih za izvedbo naročila. Dobavitelj pa na drugi strani Revozu podeli vse svoje pravice iz ozadja, ki so potrebne za izvedbo naročila in/ali za uporabo in koriščenje s strani Revoza in (pod pogoji, določenimi v nadaljevanju) za vsak rezultat oziroma rezultate, ki izhajajo iz naslova izvedbe naročila (v nadaljevanju »rezultat«).

18.2 Pravice intelektualne in/ali industrijske lastnine in/ali znanje in izkušnje, povezane z rezultatom, postanejo izključna last Revoza, takoj ko dobavitelj ta rezultat in/ali del rezultata doseže. Tako ima Revoz izključno pravico do neodvisne uporabe rezultata, bodisi neposredno bodisi preko imetnikov licenc, kakor tudi do pravic intelektualne in industrijske lastnine, vključno z znanjem in izkušnjami, brez kakršnih koli omejitev, v obliki kot je ali po prilagoditvi.

18.3 V primeru, da je rezultat patentiran izum ali je enakovredno zaščiten, lahko izključno Revoz zaprosi za patent ali enakovredne pravice intelektualne in/ali industrijske lastnine, in sicer v svojem imenu in na lastne stroške. V zvezi s tem se dobavitelj zaveže, da bo vsak njegov zaposleni, imenovan kot izumitelj, izvedel vse formalnosti, na podlagi katerih bo možna vložitev patenta

ali enakovrednih pravic intelektualne in/ali industrijske lastnine.

18.4 V primeru, da je rezultat neka stvaritev, ki vključuje avtorske pravice, dobavitelj priznava, da je to rezultat kolektivnega dela, ki ga je ustvaril Revoz, ki se šteje za izključnega avtorja. Če pa je rezultat ustvaril sam avtor in če je prispevek posameznih avtorjev mogoče prepoznati, dobavitelj izjavlja, da Revozu ekskluzivno podeljuje pravice do reprodukcije in zastopstva v zvezi z rezultatom ali da ga je dosegel v imenu in v korist družbe Revoz. Revozu podeljuje tudi pravice do prenosa navedenih pravic, zlasti pravice do zastopanja, reproduciranja, reproduciranja s strani tretje osebe, digitalizacije, uporabe, oglaševanja, objavljanja, urejanja, prevajanja in kroženja rezultata, in sicer s pomočjo kakršnega koli oprijemljivega ali neoprijemljivega medija, na primer video, televizijski, kinematografski, fotografski, digitalni medij (na primer spletna ali intranetna stran), elektronski, magnetni, optični, papirni, kartonski, iz tkanine ali usnja (na primer obleka ali kovček), kovine ali plastike, po vsem svetu in v času trajanja pravic literarne in umetniške lastnine, ki jih predvidevata slovenska in evropska zakonodaja ter sedanji in prihodnji mednarodni sporazumi, vključno z morebitnim podaljšanjem tega obdobja.

18.5 Dobavitelj soglaša, da bo od tretjih strank v imenu in za račun Revoza in na svoje stroške pridobil vse sporazume, potrebne za dodelitev pravic intelektualne in/ali industrijske lastnine glede rezultata, v skladu s temi splošnimi pogoji nabave Revoz. Vsled temu dobavitelj soglaša, da bo pridobil vse dovolitve od avtorjev, ki so prispevali k rezultatu in/ali katerih stvaritve so delno ali v celoti vključene v rezultat, ali vsaj vsa potrebna dovoljenja ali formalnosti za izvedbo naročila ter uporabo in koriščenje rezultata s strani Revoza v izogib kakršni koli pritožbi ali zahtevku za odškodnino s strani tretje osebe. Dobavitelj soglaša, da bo Revozu nemudoma dostavil kopijo vseh sporazumov, ki jih je podpisal, ali dokazila o formalnostih, ki jih bo opravil v imenu Revoza za zgoraj navedeni namen.

18.6 Dobavitelj, kot osveščeni strokovnjak, soglaša, da bo Revoz obvestil o vseh formalnostih ali pravnih in pogodbenih zahtevah za uporabo in koriščenje rezultata brez kakršne koli pritožbe in/ali zahtevka za odškodnino katere koli tretje osebe. V primeru kršitve je dobavitelj odgovoren pod pogoji iz 9. člena (garancija).

18.7 Ne glede na nasprotno določbo in v vsakem primeru dobavitelj izplača odškodnino oziroma ne oškoduje podjetja Revoz in zaposlenih. Dobavitelj brez zadržkov



odgovarja glede zahtevkov za odškodnino in/ali dejavnosti, ki se nanašajo na rezultat ter njegovo uporabo in zlasti za vse terjatve in/ali dejanja glede pravic intelektualne in/ali industrijske lastnine, ki jih lahko vložijo tretje osebe zoper podjetje Revoz. V zvezi s tem lahko, po posvetu z Revozom in po pridobitvi njegovega izrecnega pisnega soglasja, dobavitelj uvede vse potrebne ukrepe, (i) da pridobi potrebne dodelitve, dodelitve licenc ali dovoljenja imetnikov posameznih intelektualnih pravic in/ali pravic do industrijske lastnine in/ali (ii) spremeni rezultat, tako da lahko Revoz brez težav uživa v njihovi nadaljnji uporabi, pri čemer se razume, da stroške tovrstnih dodelitev, podelitev licenc, dovoljenj in/ali sprememb zgoraj navedenega rezultata krije dobavitelj. V primeru kakršnega koli zahtevka tretje stranke, ne glede na izid spora, dobavitelj povrne celoten strošek, ki bi utegnil nastati iz naslova pridobitelja licenc Revozu. Dobavitelj nadalje jamči, da ne bo registriral in/ali uporabil rezultata na kakršen koli način ali da ne bo pomagal tega storiti tretji osebi.

## 19. člen

### Višja sila

19.1 Če pred izvedbo naročila pride do zunanje dogodka, ki ga ni bilo mogoče pričakovati, se mu izogniti ali ga odvrniti (višja sila), mora prizadeta stranka v najkrajšem možnem času o takšnem dogodku obvestiti nasprotno stranko. Obvestilo mora vsebovati opis dogodka, ki predstavlja višjo silo ter možne posledice dogodka na izvedbo naročila. Rok za izpolnitev obveznosti se preloži za čas trajanja višje sile in njenih posledic. Obe stranki sta v tem primeru dolžni izvesti take začasne potrebne ukrepe, da po svojih najboljših možnostih zmanjšata posledice nastopa višje sile. V primeru daljšega trajanja dogodka višje sile lahko ena ali druga stranka polnomočno razveljavi naročilo, če je to potrebno, kljub temu da so bili izvedeni začasni ukrepi. Če stranka druge stranke ne obvesti ali je ne obvesti pravočasno, se nima pravice sklicevati na višjo silo.

## 20. člen

### Odpoved

20.1 Revoz lahko v celoti ali delno razveljavi oziroma odpove dogovorjeno naročilo, če dobavitelj namerno ali iz malomarnosti krši svoje obveznosti ter če v roku 15 dni od dneva, ko mu je bil s priporočenim pismom poslan poziv, oziroma takoj, če gre za nujen primer, ne popravi nastale situacije. Za kršitev obveznosti dobavitelja se šteje tudi zamuda roka pri dobavi ali izvedbi storitve.

Revoz je zaradi nastale škode upravičen zahtevati odškodnino ter plačilo obresti, dobavitelj pa je dolžan

plačati.

Revoz je v tem primeru upravičen izvesti vse potrebne ukrepe, za katere presodi, da so koristni, vključno s sklenitvijo novih naročil z drugim dobaviteljem, ki ga bo izbral sam.

## 21. člen

### Protikorupcijska klavzula

21.1 Dobavitelj jamči za skladnost svojega delovanja in se zavezuje, da bo v času trajanja naročila ravnal v skladu z veljavnimi zakoni in izvedbenimi predpisi o boju proti korupciji in trgovanju z vplivom, kar vključuje, vendar ni omejeno samo na tiste, ki se uporabljajo v Sloveniji, temveč tudi v Franciji (»Protikorupcijska zakonodaja«). Dobavitelj se je seznanil z določbami »Priročnika za preprečevanje korupcije in trgovanja z vplivom Skupine Renault« (prejel ga je skupaj s splošnimi pogoji nabave Revoz) in potrjuje, da jih je razumel, ter se zavezuje, da jih bo upošteval.

21.2 Dobavitelj ob upoštevanju prevzetih obveznosti in danih jamstev (garancij) v prejšnjem odstavku še dodatno izjavlja in jamči:

i) da nihče, ne on niti njegovi zakoniti zastopniki, socialni partnerji, glavni delničarji, ki imajo 25 % ali več kapitala ali glasovalnih pravic v neposredni ali posredni lasti, ter zaposleni, zastopniki, svetovalci ali tretje osebe, ki delujejo v njegovem imenu (»pooblaščen osebe«) ni izvedel, predlagal, odobril ali obljubil (niti ne bo izvedel, predlagal, odobril ali obljubil) plačila, obveznosti (sodelovanja), darila ali neke druge finančne ali nefinančne ugodnosti (»Ugodnost«), neposredno ali posredno prek tretje osebe, (a) z namenom doseganja neupravičene koristi, in/ali (b) spodbujanja ali nagovarjanja zasebnika ali javnega uradnika (kot je določeno v protikorupcijski zakonodaji) k neizvrševanju na ustrezen način njegovih nalog ali obveznosti, ali da bi plačal zasebnika ali javnega uradnika za neizvrševanje na ustrezen način njegovih nalog ali obveznosti, in/ali (c) da bi spodbudil zasebnika ali javnega uradnika, da uporabi svoj dejanski ali domnevni vpliv z namenom doseganja odločitve ali vpliva na odločitev organa oblasti ali javne uprave, upravne ali sodne oblasti ali podjetja, v katerem ima država ali javno podjetje delnice ali delež;

ii) da niti on niti nobena pooblaščen oseba ni prosila, zahtevala, odobrila ali prejela (niti ne bo prosila, zahtevala, odobrila ali prejela) od zasebnika ali javnega uradnika nobene ugodnosti kot plačilo ali nadomestilo za neizvrševanje svojih nalog ali obveznosti v okviru dejavnosti podjetja v Skupini Renault na ustrezen način, ali če lahko takšno dejanje ogrozi ustrezno izvrševanje

nalog ali obveznosti v imenu in za račun podjetja v Skupini Renault;

iii) da niti on niti nobena od pooblaščenih oseb ni izvedla, nudila, odobrila ali obljubila (niti ne bo izvedla, nudila, odobrila ali obljubila) »plačila za pospešitev normalnega poteka« ali neupravičenih plačil javnemu uradniku za izvedbo upravnih postopkovnih formalnosti, ki naj bi bile opravljene po normalni zakoniti poti, ter za spodbujanje ali nagovarjanje k učinkovitejšemu in hitrejšemu opravljanju njegove naloge, celo v primerih, kjer plačil nacionalni zakoni ne prepovedujejo;

iv) da niti on niti nobena od pooblaščenih oseb ni bila preganjana ali obsojena zaradi kršitve protikorupcijske zakonodaje.

21.3 Dobavitelj se zavezuje, da bodo pooblašcene osebe: (i) spoštovale in izpolnjevale zgoraj navedene obveznosti; (ii) da bodo njegove tretje osebe, ki delujejo v njegovo ime in za njegov račun, zagotovile s pogodbo, da njihove lastne tretje osebe, ki delujejo v njihovo ime in za njihov račun, bodo spoštovale in izpolnjevale te obveznosti ter; (iii) da bo vključil v sklenjene pogodbe s tretjimi osebami, ki delujejo za njegov račun, pravico do presoje, da bi mu omogočil preverjanje izpolnjevanja teh obveznosti s strani tretjih oseb.

21.4 V primeru, da dobavitelj ne upošteva določb člena »Protikorupcijske klavzule«, se zavezuje, da bo na lastne stroške sprejel zadovoljive popravljalne ukrepe.

21.5 Naročnik upošteva predhodne izjave, jamstva in obveznosti (zaveze) kot bistveni pogoj za pogodbeno sodelovanje z Revozom, njihovo celotno upoštevanje s strani dobavitelja pa je glavni del njegovih pogodbenih obveznosti.

## Presoja

21.6 Stranke soglašajo, da lahko Revoz v času trajanja naročila na lastne stroške zagotovi izvajanje eno ali več presoj glede upoštevanja določb člena »Protikorupcijske klavzule« s strani dobavitelja. To presojo izvede zunanji izvajalec, ki ga določi Revoz.

21.7 Revoz mora s primernim predhodnim obvestilom glede okoliščin (od katerega ne more biti zahtevano več kot petnajst (15) koledarskih dni) pisno obvestiti dobavitelja o svoji nameri, da izvede takšno presojo.

21.8 Dobavitelj se v zvezi s presojo zavezuje, da bo sodeloval popolnoma brez zadržkov in po najboljšem znanju in skrbnosti, in da bo zunanjemu uradu, ki ga

določi Revoz, dovolil dostop do vseh dokumentov, orodij, sredstev in zaposlenih, potrebnih za presojo (vendar je ta presoja omejena na kontrolo upoštevanja določb člena »Protikorupcijske klavzule«).

21.9 Če poročilo o presoji pokaže, da dobavitelj ni upošteval določb člena »Protikorupcijske klavzule«, lahko Revoz začasno razveljavi ali odpove naročilo ali zahteva, da dobavitelj na lastne stroške in v okviru plana aktivnosti zagotovi primerne popravljalne ukrepe v roku trideset (30) koledarskih dni od predaje poročila o presoji. Stranke izrecno potrjujejo, da izvajanje pravice do presoje s strani Revoza ni predhodni pogoj za uveljavljanje člena »Odpoved pogodbe«.

21.10 Sicer se dobavitelj zavezuje, da bo na prvo zahtevo Revoza zagotovil vse informacije, ki jih le-ta zahteva, glede upoštevanja določb člena »Protikorupcijske klavzule« s strani dobavitelja, in da ga bo takoj obvestil o vsaki nedvomni kršitvi ali o sumu kršitve protikorupcijske zakonodaje, ki jo ugotovi dobavitelj sam ali pooblaščen oseba v okviru naročila.

## Odpoved naročila

21.11 V primeru neizpolnjevanja obveznosti določb členov »Protikorupcijska klavzula« ali »Presoja« ima Revoz pravico, da po lastni presoji začasno razveljavi ali odpove naročilo, ne da bi mu bilo treba od dobavitelja predhodno zahtevati izvedbe primernih popravljalnih ukrepov.

21.12 Brez omejevanja zgornjih splošnih navedb lahko Revoz tudi začasno razveljavi ali odpove naročilo, ker dobavitelj ni predlagal zadovoljivega plana aktivnosti ali ni izvedel primernih popravljalnih ukrepov v skladu z določbami členov »Protikorupcijska klavzula« ali »Presoja«.

21.13 Revoz dobavitelju sporoči odpoved ali začasen preklic naročila s priporočenim pismom s povratnico. Odpoved ali začasen preklic naročila je s takojšnjim učinkom in začne teči od datuma prve vročitve priporočenega pisma s povratnico brez plačila kakršne koli odškodnine dobavitelju in ne vpliva na odškodnine in odškodninske obresti, ki bi jih Revoz lahko uveljavljal.

## 22. člen

### Varstvo osebnih podatkov

22.1 V kolikor bo to potrebno za izvedbo predmeta naročila, bo Revoz kot upravljalec osebnih podatkov, dobavitelja v potrebnem obsegu pooblastil za obdelavo tistih osebnih podatkov, ki so potrebni za izvedbo

naročila. Dobavitelj lahko osebne podatke obdeluje zgolj na podlagi pisnih navodil Revoza in v skladu z določbami veljavne zakonodaje. V teh primerih bo Revoz z dobaviteljem sklenil ustrezno pogodbo o obdelavi osebnih podatkov ali drug ustrezen dogovor, v katerem bodo dogovorjene vse obveznosti iz naslova zagotavljanja ustreznega varstva osebnih podatkov.

22.2 Dobavitelj bo kot uporabnik podatkov zagotovil zadostno varovanje in uporabil ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe tako, da bo pri obdelavi podatkov upošteval vso veljavno zakonodajo in zagotovil zaščito pravic v zvezi z osebnimi podatki. Dobavitelj ne bo pri tem najel nobenega podizvajalca za obdelavo podatkov brez predhodnega pisnega soglasja Revoza pod pogojem, da bo zadevni podizvajalec upošteval enake obveznosti kot dobavitelj in bo zmožen dati enaka zagotovila. Dobavitelj prevzema izključno odgovornost v odnosu do Revoza za izpolnjevanje svojih obveznosti, kakor tudi obveznosti svojih podizvajalcev. Dobavitelj bo uvedel ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, da bo tako zagotovil ustrezno stopnjo varnosti glede na tveganja, ki med drugim vključujejo tudi:

- psevdonimizacijo in šifriranje osebnih podatkov;
- možnost zagotavljanja neprekinjene zaupnosti podatkov, tajnosti, integritete, razpoložljivosti in zanesljivosti informacijskih sistemov za obdelavo podatkov in storitev;
- možnost pravočasne vzpostavitve in dostopa do osebnih podatkov v primeru fizičnega ali tehničnega incidenta;
- postopek rednega preverjanja, ocenjevanja in vrednotenja tehničnih in organizacijskih ukrepov, ki zagotavljajo varno obdelavo podatkov.

Če pride do kršitve v zvezi z varovanjem osebnih podatkov, mora dobavitelj najkasneje v 24 urah o tovrstnem incidentu obvestiti Revoz, posredovati vse potrebne podatke in aktivno sodelovati z Revozom in njegovim nadzornim organom »Informacijski pooblaščenec«. Dobavitelj bo osebne podatke obdeloval samo v državah, ki se nahajajo znotraj Evropske unije, in se ne bo posluževal čezmejnega prenosa podatkov iz držav znotraj EU v države izven EU.

Dobavitelj bo Revozu pomagal pri dokazovanju skladnosti s svojimi obveznostmi in mu bo dal na voljo vse potrebne informacije, da bo tako dokazal skladnost z obveznostmi, navedenimi v tem členu in v pogodbi o obdelavi osebnih podatkov. Dobavitelj bo sodeloval tudi pri presojah, vključno s pregledi, ki jih izvaja Revoz ali drugi presojevalec, ki ga Revoz za to pooblasti. Dobavitelj

bo Revozu vrnil vse osebne podatke, in sicer ob izteku naročila ali v primeru predčasne prekinitve sodelovanja iz katerega koli razloga ali na zahtevo Revoza. Obstoječe kopije osebnih podatkov mora dobavitelj izbrisati.

## 23. člen

### Reševanje sporov in uporaba prava

23.1 Revoz in dobavitelj se sporazumeta, da bosta morebitne spore reševala sporazumno, v nasprotnem primeru je za to pristojno sodišče v Novem mestu. Uporablja se pravo Republike Slovenije, v kolikor ni med strankama izrecno dogovorjeno drugače. V primeru mednarodne prodaje blaga je uporaba Dunajske konvencije o mednarodni prodaji blaga v celoti izključena.

23.2 V primeru uporabe teh splošnih pogojev, ko dobavitelj sklene naročilo z eno od družb v Skupini Renault, ne da bi pristopil k splošnim pogojem te družbe ali k splošnim pogojem nabave Renault s.a.s. (točka 1.2 teh pogojev), se ne uporabi pravilo iz prejšnje točke o uporabi prava in sodni pristojnosti.

## 24. člen

### Razno

24.1 Če postane ena ali več določb teh splošnih pogojev neveljavna, to ne vpliva na veljavnost ostalih določb. Stranki bosta neveljavno določbo nadomestili z veljavno, ki se bo po gospodarskem smislu najbolj približala prvotnemu namenu strank.

24.2 Ti splošni pogoji so objavljeni na spletni strani Revoza: <https://revoz.si/sl/>. Revoz bo ob spremembi splošnih pogojev nabave dobavitelja o tem obvestil. V kolikor dobavitelj ne ugovarja v primernem roku, zanj veljajo spremenjeni pogoji nabave.

### Dobavitelj:

Naziv in sedež:

.....

Dobavitelj izjavlja, da je seznanjen z navedenimi splošnimi pogoji in da se z njimi strinja.

V .....

Dne .....

Ime in funkcija podpisnika:

.....

Podpis in žig dobavitelja: